

2017 美术+中文夏令营
2017 Art and Mandarin Summer Camp
for children in Kindergarten through 5th grade



旧金山州立大学孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE AT SF STATE

AAS Art and Mandarin Summer Camp is designed for children entering kindergarten through 5th grade. We teach art with the intention of ultimately bringing the students to a professional level. We also work to maintain or improve the students' language skills in Mandarin and enhance their knowledge of Chinese culture through age-appropriate play-based classes and activities.

In summer 2017, Asian Arts School celebrates its eighth year of partnership with the Confucius Institute at San Francisco State University. Mandarin teachers selected from the institute will join our dynamic summer camp staff and use their expertise to teach speaking, reading and writing in Mandarin. Throughout the weeks, special guests such as dancing, drama, martial arts experts and award-winning young artists will be invited to intensify the camp experience and inspire our students.

The camp consists of 10 one-week sessions that begin May 30th and end August 4th. The basic program is from 8:30 am to 3:00 pm with extended-care options that run from 7:30 to 8:30 am and from 3:00 to 6:00 pm.

Our summer camp students will have very full days: The students will draw and paint, practice reading and writing Chinese, sing Mandarin songs and learn folk dances. Furthermore, students who have advanced skills in art or Mandarin will be eligible for supplemental instruction according to their levels of proficiency.

During our late afternoon sessions, students will have the option to continue with the Afternoon Education Rainbow Program here at the school or to practice Kung Fu with martial arts master Leo Wang of Panda Kungfu on Judah Street. You will find their registration form in the link here: www.pandakungfucenter.com. Students in the Afternoon Education Rainbow Program may indicate their choice on the original AAS day camp form.

The camp's mission is to teach the students a well-rounded set of skills that come out of ancient traditions but that are still respected in the modern world. Through these varied exercises we harmonize body and mind through work and play. We encourage our students to speak Mandarin as much as possible. We teach in both English and Mandarin with allowances for the varied fluency of the students. Students are not required to know Mandarin, but we expect them to be enthusiastic about studying it.

The principal daily session is from 8:30 to till 3:00pm.

The activities include:

- Drawing (cartoons, proportions, lights and shadows);
- Painting (watercolor, tempera or Chinese brush painting);
- Reading, writing and speaking Mandarin;
- Chinese pinyin;
- Chinese calligraphy;
- Poetry and song in Mandarin;
- Drama activities; and
- Group dancing

During any one-week session there will be at least one field trip that includes outdoor landscape drawing. Most field trips will be to Parkside Square & Bob Chemey Field (at 28th Avenue and Vicente Street), Sigmund Stern Grove, and sometimes, Golden Gate Park.

Art and Mandarin Summer Camp will be a small camp with a maximum of 16 students. This will make it possible for each student to receive a very personal level of attention.

Enroll your child before our camp fills up. If you have questions, call us on weekdays between 9am and 2pm at (415) 297-3072. You may also write to us at linwei@asianartsschool.com.



2017 美术+中文夏令营
2017 Art and Mandarin Summer Camp
for children in Kindergarten through 5th grade



旧金山州立大学孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE AT SF STATE

| Session | Dates | Weekly Themes | Tuition |
|---------|-------------------|--------------------------|---------|
| One* | May 30* - Jun. 2 | Year of the Rooster | \$224 |
| Two | Jun. 5 - Jun. 9 | Pokemon's 3D World | \$280 |
| Three | Jun. 12 - Jun. 16 | Mickey Mouse and Friends | \$280 |
| Four | Jun. 19 - Jun. 23 | Spirited Away | \$280 |
| Five | Jun. 26 - Jun 30 | What's in the Forest? | \$280 |
| Six* | Jul. 3* - Jul. 7 | Chinese Zodiac | \$224 |
| Seven | Jul. 10 - Jul. 14 | What's in the Ocean? | \$280 |
| Eight | Jul. 17 - Jul. 21 | Superheroes and Villains | \$280 |
| Nine | Jul. 24 - Jul. 28 | Minecraft Design | \$280 |
| Ten | Jul. 31 - Aug. 4 | What's in the Sky? | \$280 |

* Tuition includes a daily snack, but does not include lunch; children bring their own lunches.
* Registration fee: \$50 for one or more sessions (non refundable).
* Register by mail: Send the completed forms with a check payable to:
Asian Arts School,
2101 Taraval, San Francisco, CA 94116

A Camper's Typical Day

| | |
|----------------------|---|
| 7:30am–8:30am | Morning extended care |
| 8:30am–9:00am | Free drawing or calligraphy |
| 9:00am–10:00am | Guided drawing in English and Mandarin |
| 10:00am–10:30 am | Theater songs and dances in Mandarin |
| 10:30am –11:00 am | Recess & snack |
| 11:00 am–12:00am | Painting or field trip |
| 12:00 am–12:30 pm | Lunch |
| 12:30pm–1:15pm | Mandarin reading and writing |
| 1:15pm–2:00 pm | Stories, poems or crafts |
| 2:00 pm–2:20 pm | Recess & snack |
| 2:20 pm–3:00 pm | Art or Mandarin project |
| Extended Care | Education Rainbow or Kungfu Camp |
| 3:00pm–6:00 pm | 2101 Taraval St. or Panda Kungfu Center |

EARLY BIRD DISCOUNTS

1. Sign up and pay for a package of 4 sessions by April 15, 2017 and pay \$50 less for tuition. (Example: \$280x4 -\$50 = \$1120-\$50 = \$1070)
2. Sign up and pay for a package of 4 sessions by April 15, 2017 and pay \$5/week less for Morning Care
3. Sign up for any number of sessions by April 15, 2017 and pay only 1/2 of the registration fee. \$25
4. Registration fee is free ONLY for the returning 2016 summer or spring campers, and current AAS students.

Extended Care:

AAS Afternoon Education Rainbow Program: 3pm – 6pm = \$120 per week

Contact: Lin Wei at 415-297-3072 or linwei@asianartsschool.com

Option: Kung Fu Camp: 3pm – 6pm = \$150 per week

Contact: Leo Wang at www.pandakungfucenter.com

Thank you for choosing the 2017 Art and Mandarin Summer Camp!

REGISTRATION FORM 注册表

Please make a separate copy of this form to register each child

Camp Address: 2101 Taraval Street (at 31st Ave.), San Francisco, CA 94116, Tel: (415) 297-3072

| | | | | | |
|---|--------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| 学生姓名 Student's Name Chinese Name (if any) | 男 Male | 女 Female | 生日 Birthday | 年级 Grade | |
| 现读学校 Current School | | | | | |
| 主要语言 Native Language | | 第二语言 Second Language | | | |
| 学生有无特殊问题(请详细注明) Special Needs or Special Care Required | | | | | |
| Weekly Dates and Art Themes | Art Camp 8:30-3:00 | AM Care | Education Rainbow 3:00-6:00 | One-time Registration Fee \$50 | Total |
| One* May 30*-June 2 | Year of the Rooster | \$224 □ | \$24 ◇ | \$96 ◇ | _____ |
| Two June 5-June 9 | Pokemon's 3D world | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| Three June 12-June 16 | Mickey Mouse and Friends | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| Four June 19- June 23 | Spirited Away | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| Five June 26- June 30 | What's in the Forest? | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| Six* July 3**- July 7 | Chinese Zodiac | \$168 or \$224 □ | 18 or \$24 ◇ | \$72 or \$96 ◇ | _____ |
| Seven July 10- July 14 | What's in the Ocean? | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| Eight July 17 - July 21 | Superheroes and Villains | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| Nine July 24 - July 28 | Minecraft Design | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| Ten July 31 - August 4 | What's in the Sky? | \$280 □ | \$30 ◇ | \$120 ◇ | _____ |
| *May 29th is a holiday. **On the week of July 4th, you have the option to register for 3 or 4 days. Tuition for each day is \$56. | | | | | |
| + \$50 \$ _____ | | | | | |

EARLY BIRD DISCOUNT

1. Order a package of 4 sessions by April 15, 2017 to pay \$50 less for tuition. $\$280 \times 4 = \$1120 - \$50 = \1070
2. Sign up by April 15, 2017 for any number of sessions and pay only 1/2 of the registration fee. \$25
3. Registration fee is free ONLY for returning summer or spring campers, and current AAS students

Parent/Guardian Information

| | |
|----------------------------------|---------------------|
| Parent/Guardian: | Parent/Guardian: |
| Name: | Name: |
| Address: | Address: |
| City: | City: |
| Home or Cell Phone: | Home or Cell Phone: |
| Email: | Email: |
| Employer: | Employer: |
| Occupation: | Occupation: |
| Address: | Address: |
| City: | City: |
| Work Phone: | Work Phone: |
| 紧急联络人 Name of Emergency Contact: | 电话 Phone: |

Form B

Fee and Policy 收费和规则

Tuition and Fees:

- 学费每周二百八十美元 \$280 per week-long session.
- 课前活动费每周三十美元 AM Care: \$30 more per week (Option).
- 课后活动费每周一百二十美元 PM Care: \$120 more per week at AAS Afternoon Education Rainbow (Option).
- 课后活动费每周一百五十美元 PM Care: \$150 more per week at Panda Kungfu Center (Option).
- 注册费五十美元 Registration Fee: \$50 (不退还 Non-refundable).
- 如有退票,家长须付罚款五十美元 A \$50 fee will be charged for any cancellation .

Tax ID: 81-2249930 for your camp tax return only.

Payment:

- 学费一次付清 All fees must be submitted by the time of enrollment to reserve your child's space.
- 支票开头请写 Make your check payable to Asian Arts School,
Address: **2101 Taraval Street, San Francisco, CA 94116**

Refund Policy:

- 开学前二周通知学校, 学费全退 14+ days before the start of the session: Full refund (less \$50)
- 开学前二日通知学校, 学费退百分之五十 50% refund 2 days before the start of the session.
- 开学后恕不退学费 No refund two days or less before the session starts.

Absences and Late Charges:

- 学生缺课不退费, 除非学校删掉课程 No refund or credit for missed classes unless classes are canceled by the school.
- 家长须准时接送孩子 Please drop off and pick up your child on time.
如孩子有身体不适或不良行为, 学校有权让孩子退学 The school reserves the right to dismiss or suspend a child for unsatisfactory behavior or for physical needs which the staff does not have the ability or expertise to attend to.

家长或监护人同意书 Parents' Release Form

1. 我自愿让以上孩子参加学校学习, 授权校方全权处理任何发生的意外, 并保证不追究校方, 教职员工及提供校舍一方对意外事件的责任- I hereby allow my child to participate in the AAS programs. I authorize the school and its staff members to take full charge of any emergency that may occur. I will not hold AAS, classroom providers, or any staff members liable in case of accidents or injuries.
2. 我同意学校使用包括我孩子在内的夏令营的照片 I hereby give Asian Arts School permission to use the summer camp photos that include my child.
3. 本人同意学校的收费和退费标准。 I agree with the AAS's financial policy.

家长或监护人签名 Parent's/Guardian's Signature

日期 Date